

¹ هَذِهِ هِيَ الْقَرَائِصُ وَالْأَحْكَامُ الَّتِي تَحْفَظُونَ لِتَعْمَلُوهَا فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَعْطَاكَ الرَّبُّ إِلَهُ آبَائِكَ لِتَمْتَلِكَهَا، كُلَّ الْأَيَّامِ الَّتِي تَحْيَوْنَ عَلَى الْأَرْضِ،² تُخْرِبُونَ جَمِيعَ الْأَمَاكِنِ حَيْثُ عَبَدَتِ الْأُمَمُ الَّتِي تَرْتَوِئُهَا إِلَهَتُهَا عَلَى الْجِبَالِ الشَّامِخَةِ، وَعَلَى التَّلَالِ، وَتَحْتَ كُلِّ شَجَرَةٍ حَصْرَاءَ،³ وَتَهْدِمُونَ مَذَابِحَهُمْ، وَتُكْسِرُونَ أَنْصَابَهُمْ، وَتُخْرِقُونَ سَوَارِيَهُمْ بِالنَّارِ، وَتَقْطَعُونَ تَمَاثِيلَ آلِهَتِهِمْ، وَتَمْحُونَ أَسْمَهُمْ مِنْ ذَلِكَ الْمَكَانِ. لَا تَفْعَلُوا هَكَذَا لِلرَّبِّ إِلَهُكُمْ.⁵ بَلِ الْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ مِنْ جَمِيعِ أَسْبَاطِكُمْ لِيَصَعَ اسْمُهُ فِيهِ سَكْنَاهُ تَطْلُبُونَ وَإِلَى هُنَاكَ تَأْتُونَ،⁶ وَتَقْدِّمُونَ إِلَى هُنَاكَ مُحْرَقَاتِكُمْ وَذَبَائِحِكُمْ وَعُشُورَكُمْ وَرَقَائِعَ أَيْدِيكُمْ وَنُذُورَكُمْ وَتَوَافِلَكُمْ وَأَبْكَارَ بَقَرِكُمْ وَعِغَمِكُمْ،⁷ وَتَأْكُلُونَ هُنَاكَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ، وَتَفْرَحُونَ بِكُلِّ مَا تَمُنُّ إِلَيْهِ أَيْدِيكُمْ أَنْتُمْ وَبُيُوتُكُمْ كَمَا بَارَكَكُمْ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ. لَا تَفْعَلُوا حَسَبَ كُلِّ مَا تَحْنُ عَامِلُونَ هُنَا الْيَوْمَ، أَيْ كُلِّ إِنْسَانٍ مَهْمَا صَلَحَ فِي عَيْنَيْهِ.⁹ لَأَنْكُمْ لَمْ تَدْخُلُوا حَتَّى الْآنَ إِلَى الْمَقَرِّ وَالنَّصِيبِ الَّذِينَ يُعْطِيكُمُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ.¹⁰ فَمَتَى عَبَرْتُمُ الْأُرْدُنَّ وَسَكَنْتُمُ الْأَرْضَ الَّتِي يَفْسِمُهَا لَكُمْ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ، وَأَرَاخَكُمْ مِنْ جَمِيعِ أَعْدَائِكُمُ الَّذِينَ حَوَالَيْكُمْ وَسَكَنْتُمْ آمِينَ،¹¹ فَالْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ لِيَجْلِسَ اسْمُهُ فِيهِ، تَحْمِلُونَ إِلَيْهِ كُلَّ مَا آتَا أُوصِيَكُمْ بِهِ، مُحْرَقَاتِكُمْ وَذَبَائِحِكُمْ وَعُشُورَكُمْ وَرَقَائِعَ أَيْدِيكُمْ وَكُلَّ خِيَارِ نُذُورِكُمُ الَّتِي تَنْذُرُوتُهَا لِلرَّبِّ. وَتَفْرَحُونَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ أَنْتُمْ وَبُيُوتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَعَبِيدُكُمْ وَإِمَاؤُكُمْ، وَاللَّوِيُّ الَّذِي فِي أَبْوَابِكُمْ لِأَنَّهُ لَيْسَ لَهُ قِسْمٌ وَلَا نَصِيبٌ مَعَكُمْ.¹³ اخْتَرْتُ مِنْ أَنْ تُصْعِدَ مُحْرَقَاتِكُمْ فِي كُلِّ مَكَانٍ تَرَاهُ.¹⁴ بَلْ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ فِي أَحَدِ أَسْبَاطِكُمْ. هُنَاكَ تُصْعِدُ مُحْرَقَاتِكُمْ، وَهُنَاكَ تَعْمَلُ كُلَّ مَا آتَا أُوصِيَكُمْ بِهِ.¹⁵ وَلَكِنْ مِنْ كُلِّ مَا تَنْتَهِي نَفْسُكَ تَذْبَحُ وَتَأْكُلُ لَحْمًا فِي جَمِيعِ أَبْوَابِكُمْ، حَسَبَ بَرَكَهَ الرَّبِّ إِلَهُكَ الَّتِي أَعْطَاكَ. النَّجِيسُ وَالطَّاهِرُ يَأْكُلَانِيهِ كَالطَّيْبِ وَالْإِثْلِ.¹⁶ وَأَمَّا الدَّمُ فَلَا تَأْكُلُهُ. عَلَى الْأَرْضِ تَسْفِكُهُ كَالْمَاءِ.¹⁷ لَا يَجِلُّ لَكَ أَنْ تَأْكُلَ فِي أَبْوَابِكَ عُشْرَ جَنْطِيكَ وَحَمْرَكَ وَزَيْتِكَ، وَلَا أَبْكَارَ بَقَرِكَ وَعِغَمِكَ، وَلَا سَيِّئًا مِنْ نُذُورِكَ الَّتِي تَنْذُرُ وَتَوَافِلِكَ وَرَقَائِعَ يَدِكَ.¹⁸ بَلْ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ تَأْكُلُهَا فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ، أَنْتَ وَابْنُكَ وَابْنَتُكَ وَعَبْدُكَ وَأَمَتُكَ وَاللَّوِيُّ الَّذِي فِي أَبْوَابِكَ، وَتَفْرَحُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ بِكُلِّ

¹ هَذِهِ هِيَ الْقَرَائِصُ وَالْأَحْكَامُ الَّتِي تَحْفَظُونَ لِتَعْمَلُوهَا فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَعْطَاكَ الرَّبُّ إِلَهُ آبَائِكَ لِتَمْتَلِكَهَا، كُلَّ الْأَيَّامِ الَّتِي تَحْيَوْنَ عَلَى الْأَرْضِ،² تُخْرِبُونَ جَمِيعَ الْأَمَاكِنِ حَيْثُ عَبَدَتِ الْأُمَمُ الَّتِي تَرْتَوِئُهَا إِلَهَتُهَا عَلَى الْجِبَالِ الشَّامِخَةِ، وَعَلَى التَّلَالِ، وَتَحْتَ كُلِّ شَجَرَةٍ حَصْرَاءَ،³ وَتَهْدِمُونَ مَذَابِحَهُمْ، وَتُكْسِرُونَ أَنْصَابَهُمْ، وَتُخْرِقُونَ سَوَارِيَهُمْ بِالنَّارِ، وَتَقْطَعُونَ تَمَاثِيلَ آلِهَتِهِمْ، وَتَمْحُونَ أَسْمَهُمْ مِنْ ذَلِكَ الْمَكَانِ. لَا تَفْعَلُوا هَكَذَا لِلرَّبِّ إِلَهُكُمْ.⁵ بَلِ الْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ مِنْ جَمِيعِ أَسْبَاطِكُمْ لِيَصَعَ اسْمُهُ فِيهِ سَكْنَاهُ تَطْلُبُونَ وَإِلَى هُنَاكَ تَأْتُونَ،⁶ وَتَقْدِّمُونَ إِلَى هُنَاكَ مُحْرَقَاتِكُمْ وَذَبَائِحِكُمْ وَعُشُورَكُمْ وَرَقَائِعَ أَيْدِيكُمْ وَنُذُورَكُمْ وَتَوَافِلَكُمْ وَأَبْكَارَ بَقَرِكُمْ وَعِغَمِكُمْ،⁷ وَتَأْكُلُونَ هُنَاكَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ، وَتَفْرَحُونَ بِكُلِّ مَا تَمُنُّ إِلَيْهِ أَيْدِيكُمْ أَنْتُمْ وَبُيُوتُكُمْ كَمَا بَارَكَكُمْ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ. لَا تَفْعَلُوا حَسَبَ كُلِّ مَا تَحْنُ عَامِلُونَ هُنَا الْيَوْمَ، أَيْ كُلِّ إِنْسَانٍ مَهْمَا صَلَحَ فِي عَيْنَيْهِ.⁹ لَأَنْكُمْ لَمْ تَدْخُلُوا حَتَّى الْآنَ إِلَى الْمَقَرِّ وَالنَّصِيبِ الَّذِينَ يُعْطِيكُمُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ.¹⁰ فَمَتَى عَبَرْتُمُ الْأُرْدُنَّ وَسَكَنْتُمُ الْأَرْضَ الَّتِي يَفْسِمُهَا لَكُمْ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ، وَأَرَاخَكُمْ مِنْ جَمِيعِ أَعْدَائِكُمُ الَّذِينَ حَوَالَيْكُمْ وَسَكَنْتُمْ آمِينَ،¹¹ فَالْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكُمْ لِيَجْلِسَ اسْمُهُ فِيهِ، تَحْمِلُونَ إِلَيْهِ كُلَّ مَا آتَا أُوصِيَكُمْ بِهِ، مُحْرَقَاتِكُمْ وَذَبَائِحِكُمْ وَعُشُورَكُمْ وَرَقَائِعَ أَيْدِيكُمْ وَكُلَّ خِيَارِ نُذُورِكُمُ الَّتِي تَنْذُرُوتُهَا لِلرَّبِّ. وَتَفْرَحُونَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ أَنْتُمْ وَبُيُوتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَعَبِيدُكُمْ وَإِمَاؤُكُمْ، وَاللَّوِيُّ الَّذِي فِي أَبْوَابِكُمْ لِأَنَّهُ لَيْسَ لَهُ قِسْمٌ وَلَا نَصِيبٌ مَعَكُمْ.¹³ اخْتَرْتُ مِنْ أَنْ تُصْعِدَ مُحْرَقَاتِكُمْ فِي كُلِّ مَكَانٍ تَرَاهُ.¹⁴ بَلْ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ فِي أَحَدِ أَسْبَاطِكُمْ. هُنَاكَ تُصْعِدُ مُحْرَقَاتِكُمْ، وَهُنَاكَ تَعْمَلُ كُلَّ مَا آتَا أُوصِيَكُمْ بِهِ.¹⁵ وَلَكِنْ مِنْ كُلِّ مَا تَنْتَهِي نَفْسُكَ تَذْبَحُ وَتَأْكُلُ لَحْمًا فِي جَمِيعِ أَبْوَابِكُمْ، حَسَبَ بَرَكَهَ الرَّبِّ إِلَهُكَ الَّتِي أَعْطَاكَ. النَّجِيسُ وَالطَّاهِرُ يَأْكُلَانِيهِ كَالطَّيْبِ وَالْإِثْلِ.¹⁶ وَأَمَّا الدَّمُ فَلَا تَأْكُلُهُ. عَلَى الْأَرْضِ تَسْفِكُهُ كَالْمَاءِ.¹⁷ لَا يَجِلُّ لَكَ أَنْ تَأْكُلَ فِي أَبْوَابِكَ عُشْرَ جَنْطِيكَ وَحَمْرَكَ وَزَيْتِكَ، وَلَا أَبْكَارَ بَقَرِكَ وَعِغَمِكَ، وَلَا سَيِّئًا مِنْ نُذُورِكَ الَّتِي تَنْذُرُ وَتَوَافِلِكَ وَرَقَائِعَ يَدِكَ.¹⁸ بَلْ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ تَأْكُلُهَا فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ، أَنْتَ وَابْنُكَ وَابْنَتُكَ وَعَبْدُكَ وَأَمَتُكَ وَاللَّوِيُّ الَّذِي فِي أَبْوَابِكَ، وَتَفْرَحُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ بِكُلِّ

مَا امْتَدَّتْ إِلَيْهِ يَدُكَ.¹⁹ اخْتَرْتُ مِنْ أَنْ تَتْرَكَ اللَّاوِيَّ كُلَّ
 أَيَّامِكَ عَلَى أَرْضِكَ.²⁰ إِذَا وَسَّعَ الرَّبُّ إِلَهُكَ نُحُومَكَ كَمَا
 كَلَّمَكَ وَقُلْتَ، أَكُلْ لَحْمًا، لِأَنْ تَفْسِلَ تَشْتَهِي أَنْ تَأْكُلَ
 لَحْمًا. فَمِنْ كُلِّ مَا تَشْتَهِي تَفْسِلُ تَأْكُلُ لَحْمًا.²¹ إِذَا كَانَ
 الْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِيَصَعَ اسْمُهُ فِيهِ بَعِيدًا
 عَنْكَ، فَادْبَعْ مِنْ بَقَرِكَ وَعِجَمِكَ الَّتِي أَعْطَاكَ الرَّبُّ كَمَا
 أَوْصَيْتُكَ، وَكُلْ فِي أَبْوَابِكَ مِنْ كُلِّ مَا اسْتَهْتِ
 تَفْسِلُكَ.²² كَمَا يُؤْكَلُ الطَّنْبِيُّ وَالْإِبِلُ هَكَذَا تَأْكُلُهُ. النَّحْسُ
 وَالطَّاهِرُ بِأَكْلَانِهِ سَوَاءً.²³ لَكِنْ اخْتَرْتُ أَنْ لَا تَأْكُلَ الدَّمَ،
 لِأَنَّ الدَّمَ هُوَ النَّفْسُ. فَلَا تَأْكُلِ النَّفْسَ مَعَ اللَّحْمِ. لَا
 تَأْكُلُهُ. عَلَى الْأَرْضِ تَسْفِكُهُ كَالْمَاءِ.²⁵ لَا تَأْكُلُهُ لِيَكُونَ لَكَ
 وَلِأَوْلَادِكَ مِنْ بَعْدِكَ خَيْرٌ، إِذَا عَمِلْتَ الْحَقَّ فِي عَيْنِي
 الرَّبِّ.²⁶ وَأَمَّا أَفْدَاسُكَ الَّتِي لَكَ وَنُدُورُكَ، فَتَحْمِلُهَا
 وَتَذْهَبُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ. فَتَعْمَلُ
 مُحَرِّقَاتِكَ، اللَّحْمَ وَالدَّمَ عَلَى مَذْبَحِ الرَّبِّ إِلَهُكَ. وَأَمَّا
 دَبَائِحُكَ فَيُسْفِكُ دَمُهَا عَلَى مَذْبَحِ الرَّبِّ إِلَهُكَ، وَاللَّحْمَ
 تَأْكُلُهُ.²⁸ إِحْطَ وَاسْمَعْ جَمِيعَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أَنَا
 أَوْصِيكَ بِهَا لِيَكُونَ لَكَ وَلِأَوْلَادِكَ مِنْ بَعْدِكَ خَيْرٌ إِلَى الْأَبَدِ،
 إِذَا عَمِلْتَ الصَّالِحَ وَالْحَقَّ فِي عَيْنِي الرَّبِّ إِلَهُكَ.²⁹ مَتَى
 قَرَضَ الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ أَمَامِكَ الْأَمَمَ الَّذِينَ أَنْتَ ذَاهِبٌ
 إِلَيْهِمْ لِيَرْتَهُمْ، وَوَرِثَتَهُمْ وَسَكَنَتْ أَرْضَهُمْ،³⁰ فَاخْتَرْتُ مِنْ أَنْ
 تُصَادَ وَرَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا بَادُوا مِنْ أَمَامِكَ، وَمِنْ أَنْ
 تَسْأَلَ عَنْ آلِهِتِهِمْ، كَيْفَ عَبَدَ هَؤُلَاءِ الْأَمَمُ آلَهُتَهُمْ فَأَنَا
 أَيْضًا أَفْعَلُ هَكَذَا.³¹ لَا تَعْمَلْ هَكَذَا لِلرَّبِّ إِلَهُكَ، لِأَنَّهُمْ قَدْ
 عَمِلُوا لِآلِهِتِهِمْ كُلِّ رَجْسٍ لَدَى الرَّبِّ مِمَّا يَكْرَهُهُ، إِذْ
 أَحْرِقُوا حَتَّى بَنِيهِمْ وَبَنَاتِهِمْ بِالنَّارِ لِآلِهِتِهِمْ.³² كُلُّ الْكَلَامِ
 الَّذِي أَوْصَيْتُكُمْ بِهِ اخْرِصُوا لَتَعْمَلُوهُ. لَا تَزِدْ عَلَيْهِ وَلَا
 تُنْقُصْ مِنْهُ.

مَا امْتَدَّتْ إِلَيْهِ يَدُكَ.¹⁹ اخْتَرْتُ مِنْ أَنْ تَتْرَكَ اللَّاوِيَّ كُلَّ
 أَيَّامِكَ عَلَى أَرْضِكَ.²⁰ إِذَا وَسَّعَ الرَّبُّ إِلَهُكَ نُحُومَكَ كَمَا
 كَلَّمَكَ وَقُلْتَ، أَكُلْ لَحْمًا، لِأَنْ تَفْسِلَ تَشْتَهِي أَنْ تَأْكُلَ
 لَحْمًا. فَمِنْ كُلِّ مَا تَشْتَهِي تَفْسِلُ تَأْكُلُ لَحْمًا.²¹ إِذَا كَانَ
 الْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِيَصَعَ اسْمُهُ فِيهِ بَعِيدًا
 عَنْكَ، فَادْبَعْ مِنْ بَقَرِكَ وَعِجَمِكَ الَّتِي أَعْطَاكَ الرَّبُّ كَمَا
 أَوْصَيْتُكَ، وَكُلْ فِي أَبْوَابِكَ مِنْ كُلِّ مَا اسْتَهْتِ
 تَفْسِلُكَ.²² كَمَا يُؤْكَلُ الطَّنْبِيُّ وَالْإِبِلُ هَكَذَا تَأْكُلُهُ. النَّحْسُ
 وَالطَّاهِرُ بِأَكْلَانِهِ سَوَاءً.²³ لَكِنْ اخْتَرْتُ أَنْ لَا تَأْكُلَ الدَّمَ،
 لِأَنَّ الدَّمَ هُوَ النَّفْسُ. فَلَا تَأْكُلِ النَّفْسَ مَعَ اللَّحْمِ. لَا
 تَأْكُلُهُ. عَلَى الْأَرْضِ تَسْفِكُهُ كَالْمَاءِ.²⁵ لَا تَأْكُلُهُ لِيَكُونَ لَكَ
 وَلِأَوْلَادِكَ مِنْ بَعْدِكَ خَيْرٌ، إِذَا عَمِلْتَ الْحَقَّ فِي عَيْنِي
 الرَّبِّ.²⁶ وَأَمَّا أَفْدَاسُكَ الَّتِي لَكَ وَنُدُورُكَ، فَتَحْمِلُهَا
 وَتَذْهَبُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ. فَتَعْمَلُ
 مُحَرِّقَاتِكَ، اللَّحْمَ وَالدَّمَ عَلَى مَذْبَحِ الرَّبِّ إِلَهُكَ. وَأَمَّا
 دَبَائِحُكَ فَيُسْفِكُ دَمُهَا عَلَى مَذْبَحِ الرَّبِّ إِلَهُكَ، وَاللَّحْمَ
 تَأْكُلُهُ.²⁸ إِحْطَ وَاسْمَعْ جَمِيعَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أَنَا
 أَوْصِيكَ بِهَا لِيَكُونَ لَكَ وَلِأَوْلَادِكَ مِنْ بَعْدِكَ خَيْرٌ إِلَى الْأَبَدِ،
 إِذَا عَمِلْتَ الصَّالِحَ وَالْحَقَّ فِي عَيْنِي الرَّبِّ إِلَهُكَ.²⁹ مَتَى
 قَرَضَ الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ أَمَامِكَ الْأَمَمَ الَّذِينَ أَنْتَ ذَاهِبٌ
 إِلَيْهِمْ لِيَرْتَهُمْ، وَوَرِثَتَهُمْ وَسَكَنَتْ أَرْضَهُمْ،³⁰ فَاخْتَرْتُ مِنْ أَنْ
 تُصَادَ وَرَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا بَادُوا مِنْ أَمَامِكَ، وَمِنْ أَنْ
 تَسْأَلَ عَنْ آلِهِتِهِمْ، كَيْفَ عَبَدَ هَؤُلَاءِ الْأَمَمُ آلَهُتَهُمْ فَأَنَا
 أَيْضًا أَفْعَلُ هَكَذَا.³¹ لَا تَعْمَلْ هَكَذَا لِلرَّبِّ إِلَهُكَ، لِأَنَّهُمْ قَدْ
 عَمِلُوا لِآلِهِتِهِمْ كُلِّ رَجْسٍ لَدَى الرَّبِّ مِمَّا يَكْرَهُهُ، إِذْ
 أَحْرِقُوا حَتَّى بَنِيهِمْ وَبَنَاتِهِمْ بِالنَّارِ لِآلِهِتِهِمْ.³² كُلُّ الْكَلَامِ
 الَّذِي أَوْصَيْتُكُمْ بِهِ اخْرِصُوا لَتَعْمَلُوهُ. لَا تَزِدْ عَلَيْهِ وَلَا
 تُنْقُصْ مِنْهُ.